

Na temelju članka 47., stavka 3., točke 1. Statuta Grada Vukovara („Službeni vjesnik“ Grada Vukovara br. 4/09, 7/11, 4/12, 7/13 i 7/15), gradonačelnik Grada Vukovara donosi

ZAKLJUČAK

Utvrđuje se prijedlog Odluke o usvajanju Izvješća o radu i Financijskog izvješća za 2015. godinu Javne ustanove u kulturi Hrvatski dom Vukovar i prosljeđuje Gradskom vijeću na razmatranje i usvajanje.

Za izvjestitelja po ovom prijedlogu na sjednici Gradskog vijeća određuje se ravnateljica Javne ustanove u kulturi Hrvatski dom Vukovar gđa. Ivanka Miličić.

REPUBLIKA HRVATSKA
VUKOVARSKO-SRIJEMSKA ŽUPANIJA
GRAD VUKOVAR
GRADONAČELNIK
KLASA: 612-03/16-01/1
URBROJ: 2196/01-02-16-2
Vukovar, 10. ožujka 2016.

Gradonačelnik

Ivan Penava, prof.



file

Na temelju članka 32., točke 28. Statuta Grada Vukovara ("Službeni vjesnik" Grada Vukovara br.4/09, 7/11 i 4/12), Gradsko vijeće Grada Vukovara, na _____ sjednici održanoj _____ 2016., donosi

ODLUKU

I.

Prihvaća se Izvješće o radu i Financijsko izvješće za 2015. Javne ustanove u kulturi Hrvatski dom Vukovar.

II.

Odluka će se objaviti u "Službenom vjesniku" Grada Vukovara.

REPUBLIKA HRVATSKA
VUKOVARSKO-SRIJEMSKA ŽUPANIJA
GRAD VUKOVAR
GRADSKO VIJEĆE
KLASA: 612-03/16-01/1
URBROJ: 2196/01-01-16-3
Vukovar, _____ 2016.

Predsjednik Gradskog vijeća

Igor Gavrić, mag.ing.

190/16

GRAD VUKOVAR
PRIMLJENO: 17.2.2016./2049 AN

JAVNA USTANOVA U KULTURI
HRVATSKI DOM VUKOVAR
J.J. STROSSMAYERA 20
32 000 VUKOVAR
OIB: 04839169507

Urbroj: 2196/01-JT-3/32-2016
Vukovar, 17. 02. 2016.

GRAD VUKOVAR
Upravni odjel za kulturu i turizam

Predmet: Dostava financijskog izvješća

Poštovani,

U prilogu vam šaljem : Financijsko izvješće o korištenju namjenskih prihoda te vlastitih prihoda za 2015. godinu.

S poštovanjem,


Ravnateljica:
Ivanka Miličić
J. G. D. C.

JAVNA USTANOVA U KULTURI
HRVATSKI DOM VUKOVAR
J.J. STROSSMAYERA 20
32 000 VUKOVAR
OIB: 04839169507

**FINANCIJSKO IZVJEŠĆE O KORIŠTENJU NAMJENSKIH PRIHODA I PRIMITKA
TE VLASTITIH PRIHODA ZA 2015.**

PRIHODI

63311	Tekuće pomoći iz državnog proračuna - Ministarstvo kulture	7.000,00
63313	Tekuće pomoći iz gradskog proračuna - Grad Vukovar – nagrada	10.000,00
66151	Prihodi od pruženih usluga – najam poslovnog prostora i dvorane	46.693,00
65264	Sufinanciranje cijene usluga –prodaja ulaznica i Dramski studio	85.745,00
64132	Prihodi od kamata	59,00
		<hr/>
		149 497,00

Kazališni amaterizam

Sredstvima ministarstva za Kazališni amaterizam plaćeni su:

- Troškovi autorskog honorara(voditeljica dramskog studija)
- Troškovi za scenu
- Troškovi tiskanja plakata i letaka
- Troškovi tiskanja knjižice
- Troškovi tiskanja knjižice (vlastita sredstva)
- Troškovi autorskog honorara(vlastita sredstva)

Vlastitim приходima od sufinanciranja cijene usluga, prihodi od pruženih usluga, nagrade od Grada Vukovara i kamata plaćeni su troškovi:

- autorski honorari i vlastite predstave
- otkup predstava
- noćenje glumaca
- ostali materijal za potrebe redovnog poslovanja-za scenu
- grafičke i tiskarske usluge
- potrošeni režijski troškovi od najma u Ružičkinj kući
- ostali nespomenuti rashodi poslovanja –Vukovarsko lutkarsko proljeće

Ravnateljica:
Ivanka Miličić



GRAD VUKOVAR

PRIMLJENO: 8.2.2016/1595 R

128/16

REPUBLIKA HRVATSKA
VUKOVARSKO-SRIJEMSKA ŽUPANIJA
GRAD VUKOVAR

JAVNA USTANOVA U KULTURI
HRVATSKI DOM VUKOVAR
J.J. STROSSMAYERA 20
32 000 VUKOVAR
OIB: 04839169507

Urbroj: 2196/01-JT-3/21-2016
Vukovar, 8. 02. 2016.

Primljeno: 8.2.2016.		
Klasifikacijska oznaka:	Org. jed.	
612-03/16-09/1	2	
Uredžbeni broj:	Pril.	Vrij.
380-16-1		

GRAD VUKOVAR
Upravni odjel za kulturu i turizam

Predmet: Izvješće o radu za 2015.godinu i Financijsko izvješće za 2015.godinu

Poštovani,

U pravitku vam šaljem: Izvješće o radu za 2015.godinu i Financijsko izvješće za 2015.godinu
Javne ustanove u kulturi Hrvatski dom Vukovar.

S poštovanjem,

Ravnateljica:
Ivanka Miličić



Ivanka Miličić

JAVNA USTANOVA U KULTURI
HRVATSKI DOM VUKOVAR
J. J. Strossmayera 20, Vukovar
URBROJ: 2196/01-JT-3/21-2016
Vukovar, 11. siječnja 2016.

IZVJEŠĆE O RADU
JAVNE USTANOVE U KULTURI HRVATSKI DOM VUKOVAR
ZA 2015. GODINU

Odluka o osnivanju Ustanove u kulturi Hrvatski dom Vukovar donesena je 15. veljače 2008. godine. Preporukom nadležnog Ministarstva, zbog javnosti posla kojim se Ustanova bavi, mijenja se naziv u Javna ustanova u kulturi Hrvatski dom Vukovar te je pod tim nazivom registrirana kod nadležnog suda u Osijeku i u kolovozu 2008. godine počela s radom.

Ustanova djeluje u prostorima Hrvatskog doma, na adresi J. J. Strossmayera 20, u okviru Ustanove je i obnovljena rodna kuća nobelovca Lavoslava Ružičke. U Ustanovi je zaposleno pet djelatnika: ravnateljica, stručni suradnik, tajnik-računovođa, tehničar i spremačica, koja ujedno obavlja poslove dostavljačice i garderobijerke.

Prostor Hrvatskog doma, gdje je i sjedište Ustanove, je objekt čija je obnova trajala oko deset godina. Osim što je u njemu sjedište Ustanove, u Hrvatskom domu odvijaju se i probe HKGD-a Dunav, sa svim njegovim sekcijama.

Od kolovoza 2015. godine dio prostora Ružičkine kuće pod komercijalnim uvjetima koristi Institut Ivo Pilar, a dio prostora koriste udruga Hrvatska žena Vukovar, Zavod HAZU-a, a u prostoru velike dvorane održavaju se probe svih sekcija KUD-a Kolo. Polivalentna dvorana služi za održavanje priredbi, stručnih skupova i predavanja.

Kao što je osnivačkim aktom utvrđeno, Ustanova se od početka postojanja bavi organizacijom kulturnih priredbi: predstava, koncerata, izložbi, a u prostoru Ružičkine kuće organiziraju se promocije, stručni skupovi, završne priredbe učenika OŠ i djece vrtića, kongresi, stručna predavanja i sl.

Djelatnost Ustanove, osim provođenja planiranog redovnog programa, usmjerena je na suradnju s drugim kulturnim ustanovama u Gradu, školama, vrtićima, KUD-ovima, udrugama ali i Gradom kao osnivačem te državnim tijelima i institucijama. Vrlo intenzivna suradnja daje vidljive rezultate, što se može provjeriti prikazom broja posjetitelja pojedinih sadržaja organiziranih u Ustanovi. Zgrade Hrvatskog doma i Ružičkine kuće predstavljaju dio kulturne baštine Vukovara, što brojnim posjetiteljima dolazak u te prostore čini dodatno zanimljivijim.

Redovna djelatnost

Kako je i planirano, u Ustanovi je tijekom godine održan niz različitih kulturnih događanja.

U odnosu na prijašnje razdoblje, 2015. godina obilježena je povećanim brojem vlastitih programa: osim Dramskog studija, koji uspješno djeluje već pet godina, kao prepoznatljiv program odvija se i Plesna igraonica. Program je to koji se provodi u suradnji s plesnim klubom Mambo iz Vukovara. Ispočetka namijenjen djeci predškolskog uzrasta, tijekom 2015. godine počinje privlačiti i starije polaznike, pa se sada program odvija radom u nekoliko skupina.

S posebnim zadovoljstvom istaknula bih rad Scene Martin, u čijem radu su u 2015. godini nastale dvije profesionalne predstave: „Ti loviš“ Saše Eržen u režiji Lidije Helajz, predstava za djecu i „Dok nas smrt ne rastavi“ Nine Horvat u režiji Dalibora Jurišića, predstava za odrasle koja je premijerno izvedena na ovogodišnjoj Noći kazališta.

Krajem 2015. godine pokrenut je i rad Amaterskog kazališta za odrasle, koji je privukao 15-polaznika.

Ono što je u protekloj godini vrijedno istaknuti je pristojan broj gostovanja naših predstava, kako za odrasle tako i za djecu u nekoliko gradova u Hrvatskoj: Osijeku, Belišću, Virovitici, Velikoj Gorici, Novoj Gradišci i Vinkovcima.

Posebno želim istaknuti da je Javna ustanova u kulturi Hrvatski dom Vukovar u 2015. godini za Dan grada dobila MEDALJU GRADA VUKOVARA, čime je na najljepši način potvrđena kvaliteta rada i zadovoljstvo naših posjetitelja ponuđenim programima.

Predstave, izložbe i koncerti

Siječanj

program za djecu i mlade:

22. siječnja - predstavljanje PRVE HRVATSKE SLOVARICE - uz predstavljanje je odigrana predstava Družba djeda Abeceda

24. siječnja – predstave za djecu TI LOVIŠ autorice Sanje Eržen u izvođenju Scene Martin Javne ustanove u kulturi Hrvatski dom Vukovar, redateljica Lidija Helajz - svečana premijera

izložbe:

15. siječnja – izložba slika Marine Radman

Osim navedenih programa, koji su provedeni u organizaciji Hrvatskog doma, bili smo domaćini nizu drugih događanja: održano je proglašenje najboljih sportaša Grada Vukovara (23. siječnja), kao i proglašenje najboljih sportaša u Županiji (30. siječnja). Ustanova je sudjelovala u organizaciji kulturnog dijela programa. U organizaciji ZVO održana je proslava Svetog Save. Zaposlenici Hrvatskog doma pružili su tehničku potporu.

U prostoru Ružičkine kuće pomogli smo u organizaciji programa KUD „Prosvjeta“.

28. siječnja u Ružičkinoj kući održana je izložba slika Aleksandra Šašića.

Veljača

program za djecu i mlade:

6. veljača - predstava za djecu ŠUMA STRIBOROVA u izvođenju kazališta Hotel Bulić - predstava organizirana za učenik nižih razreda osnovnih škola

22. veljače - TI LOVIŠ – predstava Scene Martin Hrvatskog doma - gostovanje u Borovu naselju – organizirano za djecu vrtića Vukovar 1 i Vukovar 2.

program za odrasle:

5. veljače – Miro Gavran: HOTEL BABILON, režija Boris Svrtan u izvođenju Teatra Gavran

22. veljača - Milan Grgić: STRANKA LJUBAVI, režija Otokar Levaj, u izvođenju kazališta „Mali princ“ iz Omiša - nastavak suradnje sa smotrom amaterskih kazališta Retkovci

Izložbe

13. veljače – Naser Subašić: STVARALAČKI PLAMEN RAKU KERAMIKE

Koncerti

14. veljače – DUO GITARA - koncert Nevena Hrustića i Ninoslava Plantaka – koncert održan u Mramornoj dvorani Dvorca Eltz.

Osim navedenih programa, u prostorima Hrvatskog doma i Ružičkine kuće održano je niz programa u organizaciji udruga. Posebno bih istaknula programe:

MAŠKARE - 17. veljače u Ružičkinoj kući - glavni organizator Društvo Naša djeca Vukovar, Ustanova je sudjelovala u organizaciji nastupa plesnih skupina i tehničkoj potpori,

MOJE DRUGO JA - 21. veljače, izbor za miss žene s invaliditetom u organizaciji Društva osoba s invaliditetom Podunavlje. Osim što su zaposlenici Hrvatskog doma pružili tehničku potporu, osmislili smo i organizirali kulturni dio programa. Također bih navela i koncert braće Teofilović, organiziran 27. veljače. Osim navedenog u prostorima Ružičkine kuće održano je nekoliko događanja u organizaciji Grada.

Ožujak

program za djecu i mlade:

Program za djecu i mlade u ožujku 2015. godine obilježilo je niz događanja koji su izvan redovitog programa rada Ustanove.

15. i 16. ožujka - gostovanje Dramskog studija Hrvatskog doma s predstavom Cvilidreta u Bjelovaru - prvi nastup našeg Dramskog studija dobio je sve pohvale za prvo gostovanje na Susretima profesionalno vođenih dramskih studija za djecu i mlade u Republici Hrvatskoj

20. ožujka - Obilježavanje Međunarodnog dana kazališta za djecu i mlade. Pod geslom „Povedite djecu u kazalište“ održan bogat program.

Program:

10,00 sati: Susret Dramskih studija za djecu i mlade iz Osijeka, Vukovara i Belog Manastira. Izvedene su predstave:

Cvilidreta - Dramski studio Hrvatskog doma, voditeljica Lidija Helajz

Crveno burence - Dramski studio Dječjeg kazališta Branka Mihaljevića iz Osijeka, voditeljica Lidija Helajz i Areta Ćurković

U gradu čudesa dobri ljudi dijele sreću - učenici OŠ Dr. Franjo Tuđman iz Belog Manastira - dio programa reintegracije romske djece u Belom Manastiru

17,00 sati: Silvija Šesto: DEVETA OVČICA, režija Ljudmila Fedorova, izvodi Dječje kazalište Branka Mihaljevića iz Osijeka

Za nastavnike, profesore i studente Učiteljskog studija iz Osijeka organizirana je tribina „Položaj kazališta za djecu i mlade u Hrvatskoj“. Voditeljica tribine bila je predsjednica hrvatske UNIME Jasminka Mesarić, gost-predavač Vladimir Stojsavljević, tadašnji zamjenik ministra kulture.

U večernjim satima upriličena je dodjela nagrada za najbolje predstave za djecu i mlade u 2014. godini.

22. ožujka - 28. ožujka: 20. VUKOVARSKO LUTKARSKO PROLJEĆE-

Ovogodišnje, dvadeseto po redu Vukovarsko lutkarsko proljeće održano je u razdoblju 22.-28. ožujka 2015. godine. Iako su organizatori manifestacije u Županiji Hrvatski centar UNIMA i Kazališna družina „Asser Savus“ organizator svih aktivnosti u Vukovaru je Javna ustanova u kulturi Hrvatski dom Vukovar, pokrovitelj je Grad Vukovar. Ulaz na sve predstave je, tradicionalno, besplatan, kao dar djeci za uskršnje praznike.

Hrvatski dom Vukovar na ovogodišnjoj manifestaciji bio je domaćin u pravom smislu: konačno, u gradu Vukovaru za vrijeme trajanja festivala boravili su posebni gosti ovogodišnjeg festivala, članovi dvaju kazališta iz Kine. U programu ovogodišnjeg proljeća ugodili smo 8 kazališta, odigrano je 17 predstava. Ono što ovaj festival također obogaćuje je i predstava „Hamletova istina“ za sedme i osme razrede OŠ. Festival je zatvoren predstavom Scene Martin Hrvatskog doma TI LOVIŠ.

Predstave u prijepodnevnim terminima organizirano su posjetila djeca vukovarskih osnovnih škola i vrtića, dok su predstave u večernjim satima bile otvorene za građanstvo. Kao što sam ranije napisala, posebni gosti ovogodišnjeg festivala, kazališta iz Kine, svojim atraktivnim nastupima privukli su podjednak broj i djece i odraslih, zbog čega je odigrana jedna predstava više od planiranih.

Tijekom tjedna trajanja festivala sve predstave bile su popunjene do posljednjeg mjesta. Procjena je da je posjećenost predstava oko 5.000 posjetitelja. Broj posjetitelja može se provjeriti kroz analizu broja djece u organiziranim posjetima i popunjenošću na večernjim predstavama.

Kako bi što bolje upoznali naše goste iz Kine, za djecu je organizirano nekoliko radionica pisanja kaligrafije, koje su vodili umjetnici iz Kine.

Za učitelje, odgajatelje i voditelje izvannastavnih aktivnosti osnovnih i srednjih škola šestu godinu za redom, u suradnji s Agencijom za odgoj i obrazovanje, ove godine organizirali smo dvije radionice:

Prvu, pod nazivom „Dramske tehnike lektire“ vodila je bila Maja Sviben, dramska pedagoginja Hrvatskog centra za dramski odgoj.

Drugu, pod nazivom „Igra, drama, kazalište“ vodila je glumica i dramska pedagoginja Lidija Helajz.

Od strane polaznika radionice su ocijenjene visokom ocjenom.

Ugodili smo:

1. PUPPET TROUP: „Forever and ever“ – četiri predstave
2. JINJIJANG: Hand Puppez Art: „Priče iz Kine“ - dvije predstave
3. Kazalište lutaka Zadar: „Genijalni genije“ – tri predstave
4. Kazalište Virovitica: „Hamletova istina“ - jedna predstava
5. Dječje kazalište „Pinklec“ Čakovec: „Bremenski svirači“ – jedna predstava
6. Gradsko kazalište lutaka Rijeka: „Snježna kraljica“ - tri predstave
7. Teatar „Don Kihot“ Ivanić Grad: „Tko mi je ukrao uspavanku“ – jedna predstava
8. Lutkarsko kazalište Mostar: „Zmaj i princeza“ – jedna predstava

program za odrasle:

predstave

4. ožujka – autorski projekt Mirana Kurspahića THISCASTING, izvodi Teatar Rugantino

12. ožujka - Billy Van Zandt, Jane Milmore: U TOM MAILU PIŠE, redatelj Dario Harjaček, u izvođenju LUDENS Teatra iz Koprivnice

14. ožujka - Joza Ivakić: ŽEDNA LJUBAVI, redatelj Marko Sabljaković, u izvođenju amaterskog kazališta Mika Živković iz Retkovaca - dio suradnje s navedenim kazalištem povodom smotre amaterskih kazališta

Koncerti

13. ožujka - koncert Nere Gojanović i Gordane Pavić u Mramornoj dvorani Dvorca Eltz - program u suradnji s Gradskim muzejom

Izložbe

10. ožujka - Izložba slika i skulptura – povodom Dana hrvatskih branitelja - autori hrvatski branitelji i braniteljice

22. ožujka - prigodna izložba povodom 20. godina Vukovarskog lutkarskog proljeća.

Osim pobrojanih događanja, istaknula bih nekoliko događanja organiziranih u Hrvatskom domu ili Ružičkinoj kući u kojima smo bili suradnici ili smo pružili tehničku potporu:

10. ožujka - Dan hrvatskih branitelja

10. ožujka - predstavljanje knjige Nine Raspudića „144 i jedan kratki espresso“ – organizatori MH Ogranak Vukovar i Institut Ivo Pilar (Ružičkina kuća).

U prostoru Ružičkine kuće svoje programe u ožujku 2015. godine organizirali su i Prosvjeta, kao i Udruga Mađara.

Travanj

program za djecu i mlade

Kako je krajem mjeseca završeno Vukovarsko lutkarsko proljeće, u travnju nisu planirani sadržaji za djecu i mlade u Hrvatskom domu

7. travnja - TI LOVIŠ, predstava Scene Martin Hrvatskog doma u režiji Lidije Helajz gostovala u Belišću u programu manifestacije „Uskrs u Belišću“.

program za odrasle:

predstave

1. travnja – Marijan Gubina / Ana Polić: 260 DANA, u izvođenju HNK iz Osijeka, redatelj Dražen Ferenčina

2. travnja - Miro Gavran: SLADOLED, Gavran Teatar, redatelj Boris Svrtan

20. travnja - Ivan Vidić: HARPA, Scena Martin Hrvatskog doma, redatelj Dalibor Jurišić - gostovanje u Retkovicima

22. travnja – Antun Pavlović Čehov: ČEHOV NA KVADRAT, režija Vladimir Andrić, u izvođenju GK Joza Ivakić iz Vinkovaca

Koncerti

21. travnja - glazbeni odjeli OŠ Dragutina Tadijanovića - tehnička potpora

25. travnja - smotra klapa Zadarske županije u Vukovaru - program uvršten u protokol obilježavanja Dana grada Vukovara

28. travnja - koncert Tamburaškog orkestra HRT – program organiziran u suradnji Matice Hrvatske Ogranak Vukovar i Ustanove Hrvatski dom Vukovar - program uvršten u protokol obilježavanja Dana grada Vukovara

Izložbe

25. travnja - Izložba fotografija foto klubova iz Zadra i Paga

Svibanj

Program za djecu i mlade

18. svibnja - Igor Bojović: LJEPOTICA I ZVIJER, režija Boro Stjepanović, u izvođenju Teatra Naranča iz Pule – predstava je dio programa Festivala glumca

Program za odrasle

14. svibnja - Ivan Vidić: HARPA, režija Dalibor Jurišić – gostovanje u Vinkovcima
30. svibnja - nastup stand up komičara Vlatka Štampara

15.-23. Svibnja - FESTIVAL GLUMCA

U vremenu od 15.-23. svibnja 2015. godine održan je 22. FESTIVAL GLUMCA - manifestacija koja se već 22. godine organizira u svim gradovima Vukovarsko-srijemske županije. Predstave se u Vukovaru počinju igrati kada je to moguće, odmah po mirnoj reintegraciji u tada polusrušenom Dvorcu Eltz, kinu u Borovu naselju i, kasnije, u Pastoralnom centru. Otvaranjem obnovljene zgrade Hrvatskog doma i osnivanjem Javne ustanove u kulturi Hrvatski dom Vukovar, od 2008. godine domaćin predstavama u gradu Vukovaru je Hrvatski dom, a Ustanova preuzima organizaciju onih predstava i popratnih programa koji se događaju u gradu Vukovaru.

Ove godine grad domaćin festivalu bio je grad Vukovar. U programu festivala igralo je šest predstava: pet predstava za odrasle i jedna predstava za djecu. Ugostili smo sljedeće predstave:

1. „Potop“ redatelja Mirana Kurspahića, zajedničku predstavu Sveučilišta u Zagrebu, Studentskog centra, Kulture promjena, Teatra ITD i KUFER
2. „Ritina škola“: Willy Russell, redatelja Marka Torjanca u izvođenju kazališta Planet Art iz Zagreba
3. „Ljepotica i zvjer“ Igora Bojovića, u režiji Bore Stjepanovića u izvođenju Teatra Naranča iz Pule
4. „Ja koja imam nevinije ruke“ Vesna Parun/Vesna Tominac Matočić – režija Ivan Leo Lemo - Zagrebački glumački atelje
5. „Svoga tela gospodar“ Slavka Kolara, redatelj Geogij Paro - HNK iz Varaždina
6. „Nevjerojatan događaj“ – autorski projekt Ivice Boban i glumaca u režiji Ivice Boban-Kazalište KNAP Zagreb.

Osim toga, organizirano je nekoliko popratnih sadržaja: predstavljanje monografije „Zrinka i Jan“, knjiga o dvoje ljudi rođenih u Vukovaru koji su svoju profesionalnu karijeru ostvarili u Rijeci, izložba fotografija „Misli jednog vojnika“ Petra Fabijana, susreti s glumcima pjesnicima u Gimnaziji, a kao poseban dodatak je koncert grupe mladih glazbenika i Filipa Šovagovića sa zanimljivim koncertom.

Festival je svečano otvoren 16. svibnja u Hrvatskom domu u Vukovaru predstavom „Potop“. U Gradskom muzeju Vukovar upriličena je i svečana dodjela nagrada uz prigodan program u kojem su, uz nagrađene, nastupili i operni pjevač Zrinko Sočo i mlada pijanistica Matea Kovačić.

Iako su producenti festivala HDDU i Kazališna družina „ASSER SAVUS“ iz Vinkovaca, sva događanja u gradu Vukovaru bila su u organizaciji Grada Vukovara i Javne ustanove u kulturi Hrvatski dom Vukovar. Organizator završne priredbe, dodjele nagrada, bili su Ustanova i Gradski muzej Vukovar uz sudjelovanje Himze Nuhanovića i Marije Filipović, tajnice HDDU-a, kao predstavnika producenata.

Festival je završio zajedničkim druženjem, tradicionalnim Glumačkim sijelom, na imanju „Dunavski raj“. Po komentarima sudionika, ovo je bio jedan od najbolje organiziranih festivala do sada, na što smo jako ponosni.

Novina ovog festivala je da je, konačno, jedan dio sudionika-glumaca i ostalih članova kazališta, smješten u hotelu „Lav“ U Vukovaru. Od predstavnika Vukovara, članovi organizacijskog odbora su Marija Budimir, zamjenica gradonačelnika u ime Grada, Ivanka Miličić i Ružica Marić u ime organizatora.

Na ovogodišnjem festivalu Vukovarci su imali priliku gledati dobre predstave, što se odrazilo na posjećenost - sve predstave bile su dobro posjećene.

Za organizaciju Festivala u financijskom planu Ustanove planirano je i odobreno 30.000 kuna. Kako je Grad Vukovar iznos od 5.000 kuna za jednu od nagrada dodijelio iz gradskih sredstava, Ustanova je svoje potraživanje umanjila za isti iznos. Traženi iznos od 25.000 kuna bit će iskorišten za podmirivanje troškova Festivala, o čemu slijedi financijsko izvješće.

Izložbe

- „ĆUTIM OTOK SVOJ“ – izložba paških fotografa - dio programa obilježavanja Dana grada Vukovara

Koncerti

„THE DEDA“ – bend Filipa Šovagovića – koncert je dio popratnog programa Festivala glumca

Osim navedenih programa, u Hrvatskom domu i Ružičkinoj kući održano je i nekoliko programa koji su upriličeni povodom Dana grada. Izdvojila bih Svečanu sjednicu Gradskog vijeća i koncert HKGD Dunav.

Lipanj

program za djecu i mlade:

3. lipnja - Saša Eržen: TI LOVIŠ, režija Lidija Helajz - gostovanje na 25. SLUK-u u Osijeku

20. lipnja – pokazni sat polaznica Plesne igraonice Hrvatskog doma - djevojčice 4-6 godina, polaznice Igraonice pokazale su što su naučile kroz nekoliko mjeseci polaznja Plesne igraonice

20. lipnja - kao i prijašnjih godina, od kada je s radom počeo Dramski studio Hrvatskog doma, lipanj je u dijelu programa za djecu i mlade obilježen završnom godišnjom produkcijom Dramskog studija

NE VIDIM, NE ČUJEM – završna godišnja produkcija Dramskog studija Hrvatskog doma u kojoj, pod vodstvom voditeljice Studija Lidije Helajz, sudjeluju svi polaznici. Ovaj put polaznici su pokušali osvijestiti problem ovisnosti među mladima i zatvaranje očiju pozvanih prema istom problemu.

program za odrasle:

3. lipnja - SHAKESpeare na EXIT, režija Matko Raguž – predstava organizirana za učenike vukovarskih srednjih škola

9. lipnja - Anton Pavlovič Čehov: ŽENE, režija Dalibor Jurišić - gostovanje u Velikoj Gorici

Koncerti

19. lipnja – TangOS: PIAZZOLLISIMO - večer argentinskog tanga- program je dio manifestacije Ljeto u Vukovaru.

Osim navedenog, 8. Lipnja - završna priredba učenika iz Doma učenika Vukovar - tehnička potpora

U prostorima Ružičkine kuće završne priredbe održali su vukovarski vrtići i kulturni programi pripadnika Ukrajinske nacionalne manjine.

Srpanj

program za odrasle:

2. srpnja - John Logan: CRVENO, Exit teatar iz Zagreba, redatelj Matko Raguž - predstava je dio programa manifestacije Ljeto u Vukovaru

6. srpnja - Anton Pavlović Čehov: ŽENE, redatelj Dalibor Jurišić - gostovanje u Virovitici

Koncerti

8. lipnja - Etno jazz koncert Astrid Kuljanić i Gorana Ilića – koncert je dio programa manifestacije Ljeto u Vukovaru

Osim navedenih programa, koji su provedeni u organizaciji Hrvatskog doma, tijekom srpnja je u Hrvatskom domu održana promocija studenata Veleučilišta. Počelo se i sa pripremama za VFF, animacija polaznika za radionice i dogovori za izložbu.

Kolovoz

25.-30. kolovoza – VUKOVAR FILM FESTIVAL - FESTIVAL PODUNAVSKIH ZEMALJA

Organizatori: Grad Vukovar i Discovery film iz Zagreba

Suorganizator: Javna ustanova u kulturi Hrvatski dom Vukovar

Osmu godinu zaredom u Vukovaru se organizirao ovaj festival, koji prati svoju osnovnu misao: festival Podunavskih zemalja. Ove godine program se odvijao na nekoliko novih lokacija, pa su se u našim prostorima odvijali programi radionica. U predvorju je postavljena izložba GLUMICE koja je dio RANDEVOUZ festivala .

Na ovogodišnjem festivalu Ustanova je, sudjelujući u nizu aktivnosti, bila partner u projektu u pravom smislu: animacija polaznika radionice, organizacija radionica, sudjelovanje u organizaciji izložbe.

Rujan

program za djecu i mlade:

audicije i upisi za nove polaznike Dramskog studija i Plesne igraonice - prezentacije naučenog od strane starih polaznika

program za odrasle:

12. rujna - promocija knjige Damira Plavšića i Damira Markuša „58“ HOS U OBRANI BOGDANOVACA I VUKOVARA

24. rujna - Miro Gavran: PIVO, redateljica Helena Buljan, u izvođenju Teatra Gavran

koncerti:

26. rujna - Zagrebačka filharmonija Koncert je dio programa Vukovarskog festivala komorne glazbe – zajednička organizacija Hrvatskog doma i Gradskog muzeja

Osim navedenog, u Hrvatskom domu i Ružičkinoj kući održano je niz događanja u čijem provođenju je Ustanova dala tehničku potporu: obilježavanje godišnjice osnutka 204. vukovarske brigade, večer mađarskog folklora, zatvaranje manifestacije 18. dani kulture Srba.

Listopad

program za odrasle:

predstave/mjuzikl

- 1. listopada – Ivan pl. Zajc: MOMCI NA BROAD, režija Snježana Banović, zajednički projekt kazališta Mala scena i Muzičke akademije iz Zagreba
- 3. listopada – Branislav Nušić: SUMNJIVO LICE, režija Olja Đorđević
- 9. listopada - stand up komičar Željko Pervan: NA KOMADIĆU EUROPE
- 13. listopada - HAREM, Kazalište MORUZGVA, režija Ivan Leo Lemo
- 28. listopada - Joza Ivakić: ŽEDNA LJUBAVI, amatersko kazalište Mika Živković iz Retkovaca - suradnja sa Hrvatskim saborom kulture

koncerti:

- 17. listopada – Kosjenka Turkulin - klavirski koncert - povodom 11. Dana Matice Hrvatske u Vukovarsko-srijemskoj županiji - koncert financiran od strane Ministarstva kulture RH

izložbe:

7. listopada – comiXonnection: svjetska izložba alternativnog stripa - zajednička organizacija Hrvatskog doma i Gradskog muzeja. Uz izložbu, organizirano niz pratećih događanja: predstavljanje stripova, radionice za učenike osnovnih i srednjih škola

15. listopada – OD IZVORNIKA DO PRIJEVODA - Društvo hrvatskih književnih prevodilaca - izložba povodom Mjeseca hrvatske knjige

U prostoru Ružičkine kuće organizirano je niz predavanja i kulturnih događanja. Istaknula bih manifestaciju PRVI PLJESAK, koju već nekoliko godina zaredom organizira društvo Osif Kostelnik.

Studeni

program za odrasle:

Veliki dio programa u mjesecu studenom u znaku je obilježavanja Dana sjećanja na žrtvu Vukovara 1991. Programe organizirane u Hrvatskom domu pobrojati ću kronološkim redom:

14. studenoga - VUKOVARSKI NOKTURNO - prigodni koncert učenika glazbenih odjela OŠ Dragutin Tadijanović i Umjetničke škole Luke Sarkočevića iz Dubrovnika

16. studenoga - „DJECA – NAŠE NASLIJEĐE“ - izložba prigodnih radova djece vrtića Vukovar 1.

16. studenoga - „ŽIVIM“ - Predvečernji spomen na žrtvu Vukovara - prigodni program učenika Gimnazije Vukovar

17. studenoga - „OVČARA - NEISPRIČANA PRIČA“ - premijera dokumentarno-animiranog filma

20. studenoga - Marijan Gubina/Ana Polić: 260 DANA, režija Dražen Ferenčina, izvodi HNK iz Osijeka.

Osim programa koji su izvođeni u Hrvatskom domu, organizirani su i programi u Ružičkinoj kući: izložba „Sretno djetinjstvo - prekinuta mladost“ u organizaciji udruge Hrvatska žena Vukovar

predstave

21. studenoga – Nina Horvat: DOK NAS SMRT NE RASTAVI, redatelj Dalibor Jurišić - ovom predstavom, koja je premijerno izvedena, Hrvatski dom se po prvi put uključuje u obilježavanje Noći kazališta.

Osim navedenog, u Hrvatskom domu je 11. studenog održana svečana sjednica Županijskog vijeća u povodu Dana Vukovarsko-srijemske županije.

Prosinac

Programi organizirani u mjesecu prosincu dio su Manifestacije Vukovarske adventske svečanosti, koje su prije 18. godine započele u vukovarskom Gradskom muzeju u organizaciji Gradskog muzeja Vukovar i Franjevačkog samostana. Osnivanjem Javne ustanove u kulturi Hrvatski dom Vukovar, postajemo ravnopravni partneri u organizaciji svečanosti.

Predstave za djecu

23. prosinca - prigodna predstava Dramskog studija Hrvatskog doma i Dječjeg vrtića Vukovar 1.

Predstave za odrasle

4. prosinca - predstava „ZAVIRITE U MOJ FILM“, Udruga Vrapčići iz Slavenskog Broda - govori o problemima osoba s psihičkim teškoćama

16. prosinca – Mirko Kelek: DIMNJAČAR, režija i adaptacija teksta Ljubomir Kerekeš-predstava sponzorirana od Udruge dimnjačara Slavonije i Baranje

Koncerti

5. prosinca - „Božićni osmjeh na dar“ - koncert KUD-a Vedri osmjeh iz Zagreba

6. prosinca - „MALA BOŽIĆNA PRIČA“ – Hrvatski komorni orkestar - 2. adventska svijeća

10. prosinca - koncert Radojke Šverko

11. prosinca - MOSTOVI PRIJATELJSTVA – koncert KUD-a Sloga iz Vukovara

18. prosinca - koncert HHGD Dunav, GD Vila Velebita iz Požege i HPGD Zoranić iz Zadra

27. prosinca - Božićni koncert HPD Lipa iz Osijeka

Izložbe

5. prosinca - Ljubica Gašparović: „DOM I DOMOVINA“, izložba kaligrafije - uz izložbu autorica je održala i malu radionicu kaligrafije.

Osim nabrojan programa, članovi Dramskog studija Hrvatskog doma odigrali su dvije predstave u programu Božićnog sajma u Radničkom domu.

5. PROGRAM REALIZIRAN U SURADNJI SA GRADSKIM MUZEJOM VUKOVAR

Suradnja sa Gradskim muzejom stalna je i uspješna. Kao i ranijih godina, ove dvije ustanove uspješno surađuju u organizaciji Vukovarskog festivala komorne glazbe. Budući da je u 2012. godini obnovljen dvorac, broj koncerata održanih u Hrvatskom domu znatno je manji. Koncerti koji su dio programa Festivala 2015. godine navedeni su u programima mjeseca održavanja.

Vukovarske adventske svečanosti u 2015. godini održavale su se pod nazivom „MILOSRDNO LICE VUKOVARA“ – kroz četiri tjedna adventa organizirano je niz kulturnih događanja kruna kojih su bile adventske nedjelje, kada su upaljene četiri adventske

svijeće. Kako je Dvorac Eltz obnovljen, dio sadržaja odvijao se tamo, dok su koncerti i predstave održani u svečanoj dvorani Hrvatskog doma.

6. SURADNJA SA ŠKOLAMA I VRTIĆIMA

Veći broj predstava organiziran za najmlađe Vukovarce realiziran je u suradnji s vrtićima i školama. Djeca iz svih vrtića i škola organizirano su posjetila predstave, kako one izvedene u okviru redovnog programa, tako i one koje su izvođene na Vukovarskom lutkarskom proljeću, te bili Uključeni u radionice koje su sadržajem pratile odgledane predstave.

Nekoliko večernjih predstava organizirano su posjetili i učenici Gimnazije. Ove godine po prvi put učenici Gimnazije organizirano su posjetili i nekoliko koncerata koji su bili organizirani u programu Festivala komorne glazbe. Nadamo se da će ta suradnja u budućnosti biti još bolja.

7. SURADNJA S DRUGIM USTANOVAMA I UDRUGAMA

Kao i prijašnjih godina, i u 2015. godini Javna ustanova u kulturi Hrvatski dom Vukovar surađivala je sa svim gradskim ustanovama, udrugama i KUD-ovima, bilo kroz organizaciju zajedničkih programa, bilo u pružanju tehničke potpore u održavanju programa koji su se organizirali u Hrvatskom domu ili Ružičkinoj kući.

Takve programe nisam nabrajala po datumima, očekujem da će biti navedeni u izvješćima organizatora.

8. ODRŽAVANJE I NABAVKA NOVE OPREME

Kako je od otvaranja objekata i Hrvatskog doma i Ružičkine kuće prošlo osam godina, a iste je kroz različite sadržaje koristio izuzetno veliki broj korisnika, potrebno je izvoditi različite popravke na opremi. Izdvojila bih servisiranje mehanike scene, što je zakonski nužno napraviti svake dvije godine, kao i popravku i servisiranje projektora. Sve to iziskuje znatna materijalna sredstva, što će biti vidljivo u financijskom izvješću.

Od većih investicija napomenula bih bojanje drvene stolarije na objektu Hrvatski dom i krpanje i bojanje dijela fasade na objektu Ružičkina kuća. Kako su oba objekta zaštićena spomenička baština, svi radovi izvedeni su pod nadzorom i uz upute Zavoda za zaštitu spomenika.

Od većih popravaka napomenula bih popravke praktikabli - složivih elemenata scene, koje se zbog neadekvatnog rukovanja često kidaju. Zbog toga bih molila potporu da se u budućem razdoblju podrži moja odluka da se iste više ne posuđuju osim u izuzetnim situacijama.

Sve navedeno plaćeno je sredstvima planiranim i odobrenim u financijskom planu Ustanove za 2015. godinu.

Svi ostali izdatci ubrajaju se u redovno održavanje koje zbog specifičnosti opreme iziskuje znatna financijska sredstva.

Od kolovoza 2015. godine dio prostora Ružičike kuće je, uz suglasnost Grada, u najmu Institutu Ivo Pilar. Obveze najmoprimca regulirane su Ugovorom. Najam osigurava znatna financijska sredstva koja se koriste za rad Ustanove. Određena financijska sredstva ostvarena su i najmom prostora Ružičikine kuće za održavanje predizbornih skupova, kao i aktivnosti Memorijalnog centra. Dio prihoda ostvaren je i prodajom ulaznica i gostovanjima u drugim gradovima.

Pregled navedenog bit će prikazan financijskim izvješćem.

Javna ustanova u kulturi Hrvatski dom Vukovar - sažetak

Dvije predstave nastale u vlastitoj produkciji, pokretanje novih programa i povećanje broja polaznika starih, ostvaren veliki broj gostovanja u gradovima u Hrvatskoj, priznanje Dramskom studiju koji po prvi put sudjeluje na Smotri profesionalno vođenih kazališta za djecu i mlade samo su dio onoga što je obilježilo rad Javne ustanove u kulturi Hrvatski dom Vukovar u 2015. godini. Osim navedenog, u organizaciji Ustanove vukovarska publika imala je priliku pogledati 25 predstava za djecu (14 u programu Vukovarskog lutkarskog proljeća), 23 predstave za odrasle (5 u programu Festivala glumca). Organizirali smo 10 izložbi, održano je 14 koncerata. Nastavila se tradicionalno dobra suradnja s Gradskim Muzejom i drugim gradskim ustanovama. Ustanova je za svoj rad u 2015. godini dobila Medalju Grada Vukovara.

Izvješće sastavila:

Ivanka Miličić, ravnateljica



JAVNA USTANOVA U KULTURI
HRVATSKI DOM VUKOVAR
Štrossmayerova 20
32000 VUKOVAR
RKP-a:44321
MATIČNI BROJ:02404893
ŠIFRA DJELATNOSTI: 9004
RAZINA: 21
ŠIFRA GRADA: 518
OIB:04839169507
AOP oznaka razdoblja:2015-12
Vukovar, 1. veljače 2016.godina

FINANCIJSKO IZVJEŠĆE

od 01. siječnja do 31. prosinca 2015. godine

UKUPNI PRIHODI 2015. GODINE:

67111	Prihodi od grada za financiranje rashoda poslovanja	1.315.185,00
67121	Prihodi od grada za nabavu nefinancijske imovine	21.045,00
671	Prihodi od grada UKUPNI	1.336.230,00
64132	Prihodi od kamata	59,00
65264	Sufinanciranje cijene usluga - prodaja karata,dramski studio	85.745,00
66151	Prihodi od pruženih usluga-najam prostora	46.693,00
63311	Tekuće pomoći iz državnog proračuna - Ministarstva kulture	7.000,00
63313	Tekuće pomoći iz gradskog proračuna - nagrada	10.000,00
		1.485.727,00

PRIHODI IZ GRADSKOG PRORAČUNA - RAZRADA

Konto	PRIHODI	AOP	Redovna djelatnost	Programska djelatnost i nabava nefinan. imovine	UKUPNO
I. PRIHODI		127	1.250.185,00	86.045,00	1.336.230,00

1.	RASHODI ZA ZAPOSLENE	148	560.791,00	560.791,00	560.791,00
31111	Plaće za redovni rad	150	478.149,00		478.149,00
3112	Plaće u naravi	151	0,00		0,00
31212	Ostali rashodi za zaposlene (jub.nagrada, regres, božič.)	155	400,00		400,00
31321	Doprinosi na plaće	156	82.242,00		82.242,00
31331	Doprinos za ZO	158	74.113,00		74.113,00
	Doprinos za zapošljavanje	159	8.129,00		8.129,00
2.	MATERIJALNI RASHODI	160	686.827,00		751.827,00
	Naknade troškova zaposlenima:	161	15.271,00		15.271,00
	službena putovanja	162	7.291,00		7.291,00
32111	dnevnice za službeni put u zemlji		2.295,00		2.295,00
32113	naknada za smještaj na službenom putu		1.060,00		1.060,00
32115	naknada za prijevoz na sl.putu u zemlji		3.722,00		3.722,00
32119	ostali rashodi za službena putovanja		214,00		214,00

32121	naknade za prijevoz na posao i s posla	163	7.980,00	7.980,00	7.980,00
3213	stručno usavršavanje zaposlenih	164	0,00	0,00	0,00
	Rashodi za materijal i energiju	166	257.747,00	257.747,00	257.747,00
	uredski materija i ostali mater.rashodi	167	29.704,00	29.704,00	29.704,00
32211	uredski materijal		7.082,00	7.082,00	7.082,00
32212	literatura, časopisi i sl.		1.868,00	1.868,00	1.868,00
32214	materijal i sredstva za čišćenje		12.613,00	12.613,00	12.613,00
32219	ostali mater.za potrebe redovne djelat.		8.141,00	8.141,00	8.141,00
	energija	169	218.163,00	218.163,00	218.163,00
322311	električna energija-distribucija		46.865,00	46.865,00	46.865,00
322312	električna energija-opskrba		36.820,00	36.820,00	36.820,00
32233	plin		134.478,00	134.478,00	134.478,00
	mater.i dijel.za tek, inv.održ .građ. ob.	170	0,00	0,00	0,00
32242	mate. i dijel. za tek. i inv.održ.građ.objekata		0,00	0,00	0,00
	sitan inventar i auto gume	171	9.880,00	9.880,00	9.880,00
32251	Sitan inventar		9.880,00	9.880,00	9.880,00
3227	službena,radna i zaštitna odjeća i obuća	173	0,00	0,00	0,00
	Rashodi za usluge	174	351.136,00	351.136,00	351.136,00
	usluge telefona, pošte i prijevoza	175	26.755,00	26.755,00	26.755,00
32311	usluge telefona, telefaksa		17.199,00	17.199,00	17.199,00
32313	poštarina(pisma i tiskanice)		1.546,00	1.546,00	1.546,00
32319	ostale usluge za kom.i prijevoz		8.010,00	8.010,00	8.010,00
	usluge tekućeg i invest. održa	176	53.686,00	53.686,00	53.686,00
32321	usluge tekuć. i invest. održav. G.objekta		16.990,00	16.990,00	16.990,00

32322	usluge tekuć. i invest. održav. opreme				36.696,00		36.696,00
3233	usluge promidžbe i informiranja		177		5.844,00		5.844,00
32331	elektronski medij				5.844,00		5.844,00
	komunalne usluge		178		11.416,00		11.416,00
32341	opskrba vodom				3.737,00		3.737,00
32342	iznošenje i odvoz smeća				3.790,00		3.790,00
32344	dimnjačarske usluge				3.889,00		3.889,00
3235	Zakupnine i najamnine		179		134.375,00		134.375,00
	intelektualne i osobne usluge		181		77.882,00		77.882,00
32371	autorski honorar				49.265,00		49.265,00
32373	usluge odvjetnika i pravnog savjetnika				3.750,00		3.750,00
32377	usluge agencije Student.servisa				19.998,00		19.998,00
32379	ostale intelektualne usluge				4.869,00		4.869,00
3238	računalne usluge		182		7.061,00		7.061,00
32381	usluge ažuriranja računalnih baza				7.061,00		7.061,00
3239	ostale usluge		183		34.117,00		34.117,00
32391	grafičke, tiskarske usluge				20.885,00		20.885,00
32392	film i izrada fotografija				2.300,00		2.300,00
32395	usluge čišćenja,pranja i slično				1.440,00		1.440,00
32396	usluge čuvanja imovine i osoba				4.500,00		4.500,00
32399	ostale nespomenute usluge				4.992,00		4.992,00
324	naknade troškova osobama izvan radnog odnosa		185		24.081,00		24.081,00
3292	Ostali nespom. rashodi poslov.		186		38.592,00		103.592,00
3292	Premije osiguranja		188		6.086,00		6.086,00
32922	premije osiguranja ostale imovine				4.575,00		4.575,00
32923	premije osiguranja zaposlenih				1.511,00		1.511,00
	reprezentacija		189		24.832,00		24.832,00
32931	reprezentacija				24.832,00		24.832,00
3295	pristojbe i naknade		191		1.077,00		1.077,00
32953	javnobilježničke pristojbe				117,00		117,00
32954	ostale pristojbe i naknade				960,00		960,00
	Ostali nespomenuti rashodi poslovanja		193		6.597,00	65.000,00	71.597,00

32991	rashodi protokola						2.479,00		0,00
32999	ostali nespomenuti rashodi poslovanja						0,00		0,00
329991	Ostali nespomenuti rashodi poslovanja						4.118,00		4.118,00
329992	Ostali nespomenuti rashodi poslovanja - Vukovarsko lutkarsko proljeće						0,00	40.000,00	40.000,00
329993	Ostali nespomenuti rashodi poslovanja - Festival glumca						0,00	25.000,00	25.000,00
									0,00
	Ostali financijski rashodi	194					2.567,00		2.567,00
34312	usluge platnog prometa	209					2.567,00		2.567,00

	UKUPNO RASH.POSLOV.	272					1.250.185,00	0,00	1.315.185,00
--	----------------------------	------------	--	--	--	--	---------------------	-------------	---------------------

	III. RASHODI ZA NABAVU	334					0,00	21.045,00	21.045,00
	PROIZV.DUGOTRAJ.IMOVINE								
	422						0,00	21.045,00	21.045,00
	Postrojenja i oprema								
42211	Računala i računalna oprema	347					0,00	21.045,00	21.045,00
42212	Namještaj	353					0,00	21.045,00	21.045,00
42262	Glazbeni instrumenti i oprema						0,00	4.999,00	4.999,00
42273	Oprema	359					0,00	6.165,00	6.165,00
426	nematerijalna proizvedena imovina	360					0,00	4.041,00	4.041,00
42621	ulaganja u računalne programe	375					0,00	5.840,00	5.840,00
		377					0,00		0,00
	(AOP 272+ 334)	378					1.250.185,00	21.045,00	1.336.230,00



Ravnateljica:
Ivanka Miličić